31996R1157

27.6.1996 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 153/19

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1157/96,

26. juuni 1996,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1371/95, millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad munasektoris

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2771/75 munaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2916/95, ([2]) eriti selle artikli 3 lõiget 2, artikli 8 lõiget 13 ja artiklit 15,

ning arvestades, et:

komisjoni määrusega (EÜ) nr 1371/95 ([3]) (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2840/95 ([4])) kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad munasektoris;

saadud kogemusi arvesse võttes on asjakohane parandada taotluste esitamist käsitlevat kava, pikendades taotluste esitamise tähtaega; kõnealune muudatus tuleb inkorporeerida määruse (EÜ) nr 1371/95 mitmetesse sätetesse;

komisjonile tuleb anda võimalus määrata ekspordilitsentside väljaandmiseks muu päev, kui halduslikel põhjustel ei sobi selleks kolmapäev;

on vaja lihtsustada artiklis 4 osutatud viivitamata väljaantud litsentse käsitlevat korda, tühistades taotluste kvantitatiivse piirangu ja võimaldades kõnealuste litsentside automaatset kinnitamist juhul, kui komisjon ei ole võtnud erimeetmeid; haldusraskuste vältimiseks on õigustatud välistada kõnealuste litsentside puhul võimalus võtta taotlus tagasi ühtse heakskiiduprotsendi määramise ajal;

viivitamata väljaantavate litsentside puhul on vaja kehtestada toetuse andmiseks ooteaeg, mille jooksul võib litsentse vajaduse korral muuta vastavalt komisjoni võetud erimeetmetele;

I lisas loetletud tagatiste määrasid tuleb kohandada vastavalt viimati muudetud toetuste määradele;

väikeettevõtjate töö hõlbustamiseks tuleks veidi pikendada haudemune käsitlevate tagantjärele väljaantavate ekspordilitsentside taotluste esitamise tähtaega;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kodulinnuliha- ja munaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1371/95 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

   a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

   "1. Ekspordilitsentsi taotlusi võib esitada pädevatele asutustele igal nädalal esmaspäevast reedeni.";

   b) lõike 6 teine taane asendatakse järgmisega:

   "— või taotleda litsentsi kohest väljaandmist, millisel juhul annab pädev asutus selle välja viivitamata, kuid mitte enne asjaomase nädala tavapärast väljaandmiskuupäeva.";

   c) lisatakse järgmine lõige:

   "7. Komisjon võib erandina lõikest 3 määrata ekspordilitsentside väljaandmiseks muu päeva, kui kolmapäev selleks ei sobi."

2. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 4*

1. Taotluse esitamise ajal edastatava ettevõtja kirjaliku taotluse korral annab pädev asutus taotletava litsentsi välja viivitamata, tehes lahtrisse 22 vähemalt ühe järgmistest märgetest:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1371/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1371/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

([1]) EÜT L 282, 1.11.1975, lk 49.
([2]) EÜT L 305, 19.12.1995, lk 49.
([3]) EÜT L 133, 17.6.1995, lk 16.
([4]) EÜT L 296, 9.12.1995, lk 5.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1371/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/95, η επιστροφή που πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεώς του

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1371/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) nº 1371/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1371/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1371/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n. 4 do artigo 3º do Regulamento (CE) n. 1371/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1371/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivän kuluttua antamispäivästä

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1371/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Kui komisjon ei ole võtnud asjaomasel nädalal artikli 3 lõike 4 alusel erimeetmeid, kinnitatakse litsents muude formaalsusteta alates asjaomasele nädalale järgneva nädala kolmapäevast.

3. Kui komisjon on võtnud asjaomasel nädalal artikli 3 lõike 4 alusel erimeetmeid, nõuab pädev asutus viie tööpäeva jooksul alates kõnealuste meetmete avaldamisest, et ettevõtja tagastaks litsentsi selle muutmiseks vastavalt kõnealustele meetmetele.

Selleks tühistab pädev asutus lõikes 1 osutatud märke ja teeb lahtrisse 22 vähemalt ühe järgmistest märgetest:

a) kui on määratud ühtne heakskiiduprotsent:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de […] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på […] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von […] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of […] tonnes of the products shown in sections 17 and 18

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de […] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di […] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor […] ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de [...] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus […] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av […] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) kui litsentsitaotlus on tagasi lükatud:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή

— Export licence without entitlement to any refund

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft

— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição

— Vientitodistus ei oikeuta tukeen

— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. Artikli 3 lõike 6 sätteid ei kohaldata käesoleva artikli sätete kohaselt väljaantavate litsentside suhtes.

5. Käesoleva artikli kohaselt väljaantud litsentside puhul võib toetust anda kõige varem 15 tööpäeva pärast kõnealuste litsentside väljaandmist."

3. Artikli 7 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Liikmesriigid teatavad komisjonile igal reedel alates kella 13.00 faksi teel eelmise ajavahemiku kohta:

a) artiklis 1 osutatud toetuse eelkinnitust sisaldavatest ekspordilitsentside taotlustest, mis on esitatud jooksva nädala esmaspäevast reedeni;

b) kogused, mille kohta on ekspordilitsentsid välja antud eelmisel kolmapäeval;

c) kogused, mille puhul on ekspordilitsentsi taotlused eelmise nädala jooksul vastavalt artikli 3 lõikele 6 tagasi võetud."

4. Artiklit 9 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 esimeses lauses asendatakse sõnad "üks tööpäev" sõnadega "kaks tööpäeva";

b) lõikes 3 asendatakse viide III lisale viitega II lisale.

5. I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisadega. III lisa tunnistatakse kehtetuks. IV lisa muudetakse III lisaks.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 1996 taotletavate ekspordilitsentside suhtes.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. juuni 1996

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

I LISA

"I LISA

Põllumajandustoodete eksporditoetuse nomenklatuuri tootekood (1)	Liik	Tagatise määr (eküüdes 100 kg netokaalu kohta)
0407 00 11 000	1	–
0407 00 19 000	2	–
0407 00 30 000	3	4 (2) 3 (3)
0408 11 80 100	4	22
0408 19 81 100 0408 19 89 100	5	10
0408 91 80 100	6	17
0408 99 80 100	7	4

(1) Komisjoni määruse (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1) 8. osa.
(2) III lisas esitatud sihtkohad.
(3) Muud sihtkohad."

II LISA

"II LISA

Määruse (EÜ) nr 1371/95 kohaldamine

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON – PD VI/D/3 – munasektor

Ekspordilitsentsi taotlus – munad

Saatja:

Kuupäev:

Ajavahemik: Kolmapäevast… reedeni…

Liikmesriik:

Kontaktisik:

Telefon:

Faks:

Adressaat: PD VI/D/3, faks: (32 2) 296 62 79 või 296 12 27

— A osa – Iganädalane teatamine (täita iga liigi kohta eraldi)

Liik	Kogus	Sihtkoht (GEONOMi kood)	Toetuse määr (eküüdes 100 kg kohta)	Eelkinnitatud toetuste üldsumma
Liigi kohta kokku:				

Liik	Taotletud kogused liikide kaupa kokku

— B osa – Iganädalane teatamine

Liik	Kolmapäeval taotletud kogused liikide kaupa kokku

— C osa – Iganädalane teatamine

Liik	Eelmisel nädalal tagasivõetud kogused liikide kaupa kokku

— D osa – Igakuine teatamine

Liik	Kasutamata kogused”